

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИЭФ



Ю.И. Соколов

25 мая 2020 г.



Кафедра «Лингвистика»

Автор Голосова Ольга Михайловна, к.п.н., доцент

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Направление подготовки:	<u>45.03.02 – Лингвистика</u>
Профиль:	<u>Перевод и переводоведение</u>
Квалификация выпускника:	<u>Бакалавр</u>
Форма обучения:	<u>очная</u>
Год начала подготовки	<u>2020</u>

<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 6 20 мая 2020 г. Председатель учебно-методической комиссии</p>  <p style="text-align: right;">М.В. Ишханян</p>	<p style="text-align: center;">Одобрено на заседании кафедры</p> <p>Протокол № 15 12 мая 2020 г. Заведующий кафедрой</p>  <p style="text-align: right;">Л.А. Чернышова</p>
--	---

Москва 2020 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» является формирование у студентов-бакалавров навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах, принимая во внимание стереотипы мышления и поведения в культурах изучаемых языков. Программа ориентирована на обучение культуре иноязычного устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональных навыков студентов-бакалавров.

Дисциплина предназначена для получения знаний для решения следующих профессиональных задач с учетом выделенных компетенций (в соответствии с видами деятельности):

переводческая деятельность:

обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его вариативную часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Основы языкознания:

Знания: лингвистические и стилистические особенности разных регистров общения

Умения: выбрать и использовать средства коммуникации в зависимости от регистра общения

Навыки: навыками ведения коммуникации в зависимости от регистра общения

2.1.2. Практикум по межкультурной коммуникации в области транспорта (второй иностранный язык):

Знания: основные композиционные элементы текста и способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания

Умения: логически построить высказывание в монологической и диалоговой речи

Навыки: способами логического построения высказывания

2.1.3. Практический курс второго иностранного языка:

Знания: основные композиционные элементы текста и способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания

Умения: логически построить высказывание в монологической и диалоговой речи

Навыки: способами логического построения высказывания

2.2. Наименование последующих дисциплин

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ПКР-1 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности	ПКР-1.1 Владеет методами обработки информации системами мультимедиа, навыками создания компьютерных презентаций, в том числе интерактивных. ПКР-1.2 Имеет некоторое представление о наличии, назначении и принципах работы различных поисковых систем. ПКР-1.3 Умеет вести расширенный поиск в поисковых системах глобальных сетей Интернет. ПКР-1.4 Знает информационно-справочные, информационно-поисковые системы, используемые для обработки данных и выдачи информации.
2	ПКР-2 Способен пользоваться стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем	ПКР-2.1 Владеет представлением о возможности использования современных программных средств для решения профессиональных задач. ПКР-2.2 Умеет использовать базовые знания в области информационных технологий в профессиональной деятельности. ПКР-2.3 Умеет использовать персональный компьютер и информационные технологии для выполнения переводов. ПКР-2.4 Владеет основными приемами поиска лингвистической информации в Интернете.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

10 зачетных единиц (360 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов			
	Всего по учебному плану	Семестр 6	Семестр 7	Семестр 8
Контактная работа	134	56,15	50,15	28,15
Аудиторные занятия (всего):	134	56	50	28
В том числе:				
практические (ПЗ) и семинарские (С)	134	56	50	28
Самостоятельная работа (всего)	136	16	58	62
Экзамен (при наличии)	90	36	0	54
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	360	108	108	144
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	10.0	3.0	3.0	4.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1, ПК2	ПК1
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЗаО, ЭК	ЭК	ЗаО	ЭК

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	6	Раздел 1 «Французский язык как иностранный»			26		4	30	ПК1
2	6	Раздел 2 «Французский язык в разных странах»			12		4	16	
3	6	Раздел 3 «Французские вузы»			4		40	44	ПК1, Ритм7-я неделя
4	6	Раздел 5 «Как становятся студентами»			4			4	ПК2
5	6	Раздел 6 «Диалоги со студентами»			6		4	10	
6	6	Раздел 8 «Университеты Франции и России»			4		4	8	
7	6	Раздел 19 экзамен						36	ЭК
8	7	Раздел 7 «Диалоги со студентами –учеба»						0	ЗаО, Ритм14-я неделя
9	7	Раздел 10 «Связь с Альма-матер»					4	4	
10	7	Раздел 11 «Центр Жоржа Помпиду в Париже»			4		56	60	
11	7	Раздел 12 «Музеи Парижа»			12			12	ПК1, Ритм7-я неделя
12	7	Раздел 13 «Замки Луары»			6			6	ПК2
13	7	Раздел 14 «Литература Франции»			6			6	
14	7	Раздел 15 «Библиотеки во Франции»			6		4	10	
15	7	Раздел 16 «Национальная библиотека в Париже»			10		4	14	, Ритм14-я неделя
16	7	Раздел 17 «Молодежная культура»			6		6	12	
17	8	Раздел 4 «Сорбонна»			28		6	34	ПК1
18	8	Раздел 18 Экзамен.						54	ЭК, экзамен
19		Раздел 9 Дифференцированный							, Зачет с оценкой

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		зачет.							
20		Всего:			134		136	360	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 134 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
1	6		«Французский язык как иностранный»	26
2	6		«Французский язык в разных странах»	12
3	6		«Французские вузы»	4
4	8		«Сорбонна»	28
5	6		«Как становятся студентами»	4
6	6		«Диалоги со студентами»	6
7	6		«Университеты Франции и России»	4
8	7		«Центр Жоржа Помпиду в Париже»	4
9	7		«Музеи Парижа»	12
10	7		«Замки Луары»	6
11	7		«Литература Франции»	6
12	7		«Библиотеки во Франции»	6
13	7		«Национальная библиотека в Париже»	10
14	7		«Молодежная культура»	6
ВСЕГО:				134/0

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы не предусмотрены

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения. Часть практического курса выполняется в виде традиционных практических занятий (объяснительно-иллюстративное решение задач). Остальная часть практического курса проводится с использованием интерактивных (диалоговые) технологий, в том числе разбор и анализ конкретных ситуаций; технологий, основанных на коллективных способах обучения, а так же использованием компьютерной тестирующей системы. Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. К традиционным видам работы относятся отработка лекционного материала и отработка отдельных тем по учебным пособиям. К интерактивным (диалоговым) технологиям относятся отработка отдельных тем по электронным пособиям.

Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Теоретические знания проверяются путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы, решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	6	РАЗДЕЛ 1 «Французский язык как иностранный»	<p>Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.</p> <p>Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.22-25 ; 575 с НТБ МИИТ</p>	4
2	6	РАЗДЕЛ 2 «Французский язык в разных странах»	<p>Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.</p> <p>Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.34-38 ; 576 с НТБ МИИТ</p>	4
3	7	РАЗДЕЛ 3 «Французские вузы»	<p>Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.</p> <p>Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.41-44 ; 576 с НТБ МИИТ Дополнительная литература: Раздел №2, Французский язык как второй иностранный: учебное пособие. Воронкова И.С., с.80-84; с.15-20; http://e.lanbook.com/book/7292</p>	40
4	8	РАЗДЕЛ 4 «Сорбонна»	<p>Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.</p> <p>Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.49-54 ; 576 с НТБ МИИТ</p>	6
5	6	РАЗДЕЛ 6 «Диалоги со	Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических	4

		студентами»	особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме. Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.78-95 ; 576 с НТБ МИИТ Дополнительная литература: Раздел №2, Французский язык как второй иностранный: учебное пособие. Воронкова И.С., с.34-38; http://e.lanbook.com/book/7292	
6	6	РАЗДЕЛ 8 «Университеты Франции и России»	Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме. Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.117-123 ; 576с НТБ МИИТ	4
7	7	РАЗДЕЛ 10 «Связь с Альма-матер»	Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме. Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.130-134 ;576с НТБ МИИТ	4
8	8	РАЗДЕЛ 11 «Центр Жоржа Помпиду в Париже»	Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме. Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.141-145 ; 576 с НТБ МИИТ Дополнительная литература: Раздел №2, Французский язык как второй иностранный: учебное пособие. Воронкова И.С., с.65-70; http://e.lanbook.com/book/7292	56
9	7	РАЗДЕЛ 15 «Библиотеки во Франции»	Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.	4

			Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.173-177 ; 576 с НТБ МИИТ	
10	7	РАЗДЕЛ 16 «Национальная библиотека в Париже»	<p>Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.</p> <p>Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.181-186 ; 576 с НТБ МИИТ</p>	4
11	7	РАЗДЕЛ 17 «Молодежная культура»	<p>Проработка материала по теме. Изучение лексических и грамматических особенностей раздела. Перевод с французского языка на русский и с русского на французский. Выполнение упражнений на закрепление материала. Подготовка сообщений по теме.</p> <p>Основная литература; Раздел №1, Учебник И.Н.Поповой, Ж.А. Казаковой «Французский язык», с.190-195 ; 576 с. НТБ МИИТ</p> <p>Дополнительная литература: Раздел №2, Французский язык как второй иностранный: учебное пособие. Воронкова И.С., с.80-84; http://e.lanbook.com/book/7292</p>	6
ВСЕГО:				136

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Французский язык.	И.Н. Попова, Ж.А. Казакова, Г.М. Ковальчук.	elibrary.miit-ief.ru, 2013	Используется при изучении всех разделов
2	Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете?: практикум речевого общения на французском языке	Барышников Н.В., Базеева Р.В., Корниенко А.А.	М: ФЛИНТА; Наука, 2012 http://www.knigafund.ru	Используется при изучении всех разделов
3	Langueet culture francaises. Культура французской речи: учебное пособие	Багана Ж., Кривчикова Н.Л., Трещёва Н.В.	М: ФЛИНТА, 2016 http://e.lanbook.com/book/84282	Используется при изучении всех разделов
4	Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие	Садохин А.П.	М.: Кнорус, 2014 НТБ МИИТ	Используется при изучении всех разделов

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
5	Французский язык для филологов. ManuelDeFrancais	М. Ушакова	М.: «Юрайт», 2016 НТБ МИИТ	Используется при изучении всех разделов
6	Французский язык как второй иностранный: учебное пособие	Воронкова И.С., Ковалевская Я.А.	ВГУИТ, 2016 http://www.knigafund.ru	Используется при изучении всех разделов
7	Русско-французский словарь: Профессиональная и обыденная коммуникация	Багана Ж., Седых А.П., Лангнер А.Н.	М:ФЛИНТА, 2010 http://www.knigafund.ru	Используется при изучении всех разделов

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. eLearningportal ИЭФ МИИТ. [Электронный ресурс], <http://www.htbs-miit.ru:9999>.
2. <http://www.multitrans.ru>
3. <http://lingvopro.abbyyonline.com/ru>
4. Internet
5. Электронные словари
6. <http://e.lanbook.com/books/> ЭБС «Лань»
7. <http://elibrary.miit-ief.ru> Научно-электронная библиотека ИЭФ
8. <http://www.biblio-online.ru/> ЭБС «Юрайт»

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ,

ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Для проведения практических занятий необходимы компьютеры с рабочими местами в компьютерном классе. Компьютеры должны быть обеспечены стандартными лицензионными программными продуктами и обязательно программным продуктом Microsoft Office не ниже Microsoft Office 2007 (2013).

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

- компьютерное и мультимедийное оборудование (ауд. 3409, 3511)
- видео- и аудиовизуальные средства обучения (ауд. 3409, 3511)
- видео- и аудиоматериалы.

Для проведения аудиторных занятий и самостоятельной работы требуется:

1. Рабочее место преподавателя с персональным компьютером, подключённым к сетям INTERNET.
2. Специализированная лекционная аудитория с мультимедиа аппаратурой и интерактивной доской.
3. Компьютерный класс. Рабочие места студентов в компьютерном классе, подключённые к сетям INTERNET.
4. Для проведения практических занятий: компьютерный класс; компьютеры с минимальными требованиями – Pentium 4, ОЗУ 4 ГБ, HDD 100 ГБ, USB 2.0.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Обучающимся необходимо помнить, что качество полученного образования в немалой степени зависит от активной роли самого обучающегося в учебном процессе.

Обучающийся должен быть нацелен на максимальное усвоение подаваемого преподавателем материала, после практических занятий и во время специально организуемых индивидуальных встреч он может задать лектору интересующие его вопросы.

Выполнение практических заданий служит важным связующим звеном между теоретическим освоением данной дисциплины и применением ее положений на практике. Они способствуют развитию самостоятельности обучающихся, более активному освоению учебного материала, являются важной предпосылкой формирования профессиональных качеств будущих специалистов.

Проведение практических занятий не сводится только к органическому дополнению лекционных курсов и самостоятельной работы обучающихся. Их вместе с тем следует рассматривать как важное средство проверки усвоения обучающимися тех или иных положений, даваемых на лекции, а также рекомендуемой для изучения литературы; как форма текущего контроля за отношением обучающихся к учебе, за уровнем их знаний, а следовательно, и как один из важных каналов для своевременного подтягивания отстающих обучающихся.

При подготовке специалиста важны не только серьезная теоретическая подготовка, но и умение ориентироваться в разнообразных практических ситуациях, ежедневно возникающих в его деятельности. Этому способствует форма обучения в виде практических занятий. Задачи практических занятий: закрепление и углубление знаний, полученных на лекциях и приобретенных в процессе самостоятельной работы с учебной литературой, формирование у обучающихся умений и навыков работы с исходными данными, научной литературой и специальными документами. Практическому занятию должно предшествовать ознакомление с лекцией на соответствующую тему и

литературой, указанной в плане этих занятий.

Самостоятельная работа может быть успешной при определенных условиях, которые необходимо организовать. Ее правильная организация, включающая технологии отбора целей, содержания, конструирования заданий и организацию контроля, систематичность самостоятельных учебных занятий, целесообразное планирование рабочего времени позволяет привить студентам умения и навыки в овладении, изучении, усвоении и систематизации приобретаемых знаний в процессе обучения, привить навыки повышения профессионального уровня в течение всей трудовой деятельности.

Каждому студенту следует составлять еженедельный и семестровый планы работы, а также план на каждый рабочий день. С вечера всегда надо распределять работу на завтра. В конце каждого дня целесообразно подводить итог работы: тщательно проверить, все ли выполнено по намеченному плану, не было ли каких-либо отступлений, а если были, по какой причине это произошло. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Если что-то осталось невыполненным, необходимо изыскать время для завершения этой части работы, не уменьшая объема недельного плана.

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины, рассмотрены через соответствующие знания, умения и владения. Для проверки уровня освоения дисциплины предлагаются вопросы к экзамену и тестовые материалы, где каждый вариант содержит задания, разработанные в рамках основных тем учебной дисциплины и включающие терминологические задания.